

# INFORMATIONEN



## Herzlich willkommen im Hotel Kranzbichlhof:

Wir hoffen, Sie hatten eine gute Anreise und wünschen Ihnen einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt.

Nachstehende Informationen könnten für Sie von Interesse sein.

## Welcome to Hotel Kranzbichlhof:

We hope you had pleasant travels, and we wish you an enjoyable and invigorating stay at our hotel.

The following information may be of interest during your sojourn at our hotel.



## INFORMATIONEN

### Hoteleingang | hotel entrance:

Wir schließen den Hoteleingang um ca. 21:00 Uhr.

Bitte nehmen Sie Ihren Eingangs- und Zimmerschlüssel mit.

The front door will be closed at 9.00 p.m.

Please take your room key and the key for the front door with you.

### WLAN | WIFI:

Das aktuelle Passwort für unser Netzwerk KBH-Gast finden Sie an der Rezeption.

Bitte, beachten Sie die an der Rezeption ausgehängten Nutzungsbedingungen.

Please check the front desk for the password and the terms of use of the network KBH-Gast.

### Rauchverbot | smoking ban:

Wir sind ein Nichtraucher-Hotel und bitten Sie das Rauchverbot im gesamten Haus zu respektieren.

Smoking is prohibited at our hotel. Please respect the property wide smoking ban.

### Minibar:

Um Ihnen eine größere Auswahl an Getränken und Snacks zu bieten, steht im Rezeptionsbereich ein Getränke- und Snackautomat für Sie bereit.

For a larger range of drinks and snacks we have a vending machine in the reception area.

### Frühstück | breakfast:

Unser Frühstücksbuffet steht für Sie von 7:30 Uhr bis 10:30 Uhr bereit.

Our breakfast buffet is open from 7.30 a.m. until 10.30 a.m.

### Matratzenhärte | mattress toppers:

Bitte informieren Sie das Rezeptionsteam, falls Sie sich einen anderen Matratzenhärtegrad wünschen. Gerne bieten wir Ihnen weichere oder härtere Auflagen an.

In case you would like a different type of firmness of your mattress please inform the reception staff. We would gladly offer a softer or firmer mattress topper.

### Rezeption | front desk:

Das Rezeptionsteam ist täglich von 08:00 bis 18:00 Uhr für Sie da.

Reception desk is staffed from 8.00 a.m. until 6.00 p.m.



### Check-Out:

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer am Abreisetag ab 10:00 Uhr freizugeben.  
Sie können Ihre Rechnung schon am Vorabend der Abreise begleichen.  
Please vacate your room prior to 10.00 a.m. on the day of departure.  
It is possible to settle your invoice on the evening prior to your departure.

### Café:

Öffnungszeiten von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Opening hours from 8.00 a.m. until 6.00 p.m.

### Sauna:

Unsere finnische Sauna steht Ihnen auf Wunsch von 16:00 bis 21:00 zur Verfügung.  
**Bitte wenden Sie sich bis 17:30 an die Rezeption, wenn Sie die Sauna nützen möchten!**  
Our sauna is open from 4.00 p.m. until 9.00 p.m.  
Please inform the staff at the front desk until 5.30 p.m. if you would like to use our sauna.

### Massage- & Kosmetikbehandlungen | massage- & beauty treatments:

Bitte buchen Sie Ihre Termine für Massagen oder Kosmetikbehandlungen an der Rezeption.  
[Hier](#) finden Sie einen Überblick unserer Massage- und Kosmetikanwendungen.  
**Zahlen Sie nach Möglichkeit Ihre Behandlungen direkt bei der Kosmetikerin, Masseurin.**  
Please book an appointment for a massage or beauty treatment at the reception desk.  
[Here](#) you can find an overview of our massages and beauty treatments.  
We would kindly ask you to settle your appointment directly with the therapist or beautician.

### E-Ladestation | E-charging station:

Auf unserem Parkplatz steht unseren Hotelgästen eine Ladestation für Elektroautos zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption, wenn Sie Ihr Auto laden möchten!  
front desk for detailed information regarding the taxi prices.  
A charging station for electric cars is available to our hotel guests by the parking lot.  
Please inform the staff at the front desk if you would like to charge your car.

### Restaurantempfehlungen | restaurant recommendations:

Unweit vom Kranzbichlhof finden Sie viele gute Restaurants und Wirtshäuser.  
Diese können Sie [hier](#) oder über den QR-Code an der Rezeption einsehen.  
Unser Rezeptionsteam reserviert Ihnen gerne einen Tisch in Ihrem ausgewählten Lokal.  
You can view the restaurants and inns surrounding the hotel [here](#) or via the QR-Code at the front desk. Our front office staff would be happy to reserve a table for you in your chosen restaurant.



### Rasenroboter | robot lawnmowers:

Für die Mahd unserer Rasenflächen setzen wir auf die Unterstützung von zwei Rasenrobotern welche täglich im Einsatz sind. Wir bitten Sie daher, keine Gegenstände unbeaufsichtigt auf den Rasenflächen stehen zu lassen.

Our lawns are cut daily by two robot lawnmowers. Due to this we kindly ask not to leave any unsupervised belonging on our lawns.

### Seminar-Informationen | seminar informations:

Falls Sie Interesse haben ein Seminar in unserem Haus zu veranstalten, zeigen Ihnen unsere RezeptionsmitarbeiterInnen gerne unsere Seminarräume.

Wir erstellen Ihnen unverbindlich ein individuelles Angebot!

If you would like to host retreats or conferences at our hotel you can schedule a tour of our seminar rooms with the front office staff.

Additionally, we are happy to create an individual non-binding offer for you.

### Taxi:

Bitte wenden Sie sich für genaue Informationen zu den Taxipreisen an unser Rezeptionsteam. Sie können Ihren Transfer auch direkt über das Unternehmen Taxi Aschauer unter folgender Nummer: +43(0)6245/85195 fixieren.

Please contact the staff at the front desk for detailed information regarding the taxi prices. Alternately you can book your transfer directly via Taxi Aschauer under the following number: +43(0)6245/85195.

### Öffentliche Verkehrsmittel | public transport:

Die Bushaltestelle der Linie 41 nach Hallein befindet sich vor unserem Hotel mit direkter Anbindung zum Bahnhof Hallein.

Fahrpläne für Bus und Bahn können Sie an der Rezeption einsehen oder [online](#).

The bus stop for line 41 to Hallein is right in front of our hotel with a direct connection to Hallein train station. You can view the bus and train timetables at reception desk or [online](#).



## TELEFONNUMMERN

### Kranzbichlhof:

- Rezeption | front desk: +43 6245 73772

### Notrufnummern | emergency numbers:

- Euronotruf: 112
- Feuerwehr | fire department: 122
- Polizei | police: 133
- Rettung | paramedics: 144
- Bergrettung, Alpinotruf | mountain rescue: 140
- Ärztenotdienst | doctor on call: 141
- Vergiftungsinformation | poison information center: 01 406 43 43
- SMS Notruf für Gehörlose (Polizei) | emergency text for the deaf (police): 0800 133 133

### Pannenhilfe, Autofahrerclubs | towing service:

- ÖAMTC Pannendienst: 120
- ARBÖ Pannendienst: 123

### Nummern für die Sperre von Bankkarten | blocking credit cards:

- Bankomat Kartensperre | cash card: 0800 204 8800
- Visa Kartensperre: 01 711 110
- Eurocard | Mastercard Kartensperre: 01 717 01 4500



## DER DÜRRNBERG UND DIE KELTEN

### Lage im Luftkurort Bad Dürrnberg

Im Kranzbichlhof in Bad Dürrnberg ist die Luft so klar wie ein Bergkristall, die Natur so unberührt wie fast nirgends – und der majestätische Untersberg liegt zum Greifen nah.

Wer hier residiert, begibt sich in eine andere Welt, inmitten kraftvoller Naturwelten, energetischer Orte und geschichtsträchtiger Zeugnisse – kurzum: Man begibt sich in eine Oase für Körper, Geist und Seele fernab von den Wirren des Alltags.

In einem sonnigen, ruhigen, 10.000 m<sup>2</sup> großen Naturgarten kann man Energie tanken und seine Seele baumeln lassen.

Aufgrund dieser hervorragenden klimatischen Verhältnisse erhielt Bad Dürrnberg im Jahre 1977 den Status eines Luftkurortes.

Im Salzburger Land, auf 850 m Seehöhe, hoch über der Keltenstadt Hallein gelegen, ragen die umliegenden Berge empor (Zinken 1.337 m, Untersberg 1.972 m, Hoher Göll 2.522 m).

### Geschichte einer keltischen Kultur

Der Begriff „Kelten“ geht auf griechische Überlieferungen bei Herodot und anderen Autoren aus dem 6. und 5. Jahrhundert vor Christus zurück (gr. keltoi, lat. celtae, sinngemäß die Starken, Mächtigen). Die Kelten bildeten nie eine geschlossene Einheit, können aber als unterschiedliche ethnische Gruppen mit ähnlicher Kultur definiert werden (verwandte Volksstämme). Aus archäologischer Sicht reichte die weiteste Ausbreitung der keltischen Kultur von Südostengland bis Österreich und seine Nachbarländer.

Im Kranzbichlhof erlebt man eine über 2000 Jahre alte Geschichte. Der Dürrnberg verschaffte dem Volk der Kelten bereits vor Jahrtausenden Wohlstand durch die kommerzielle Nutzung der Salzlagerstätten. So wie die Kelten als „Mächtige, Erhabene oder Starke“ in die Geschichte eingegangen sind, kann man auch im Kranzbichlhof in eine Jahrtausende alte Zeitreise eintauchen und seinen Körper stärken.

Detail-Fotografien von keltischen Funden hängen in der Raspenstube, in der Dürrnbergstube und in der Barmsteinstube.

Das Keltenmuseum Hallein hat einige Repliken (Helm, Kanne, Fibeln) zur Verfügung gestellt, die Sie in der Barmsteinstube bewundern können.

Im „Keltendorf“ am Dürrnberg und im größten Keltenmuseum, dem „Halleiner Keltenmuseum“ finden Sie weitere Höhepunkte des schöpferischen Gestaltens der Kelten.



## ZIMMERBEZEICHNUNGEN

Jedes Zimmer im Kranzbichlhof präsentiert sich mit einem individuellen keltischen Namen.

So schlafen Gäste etwa im Zimmer „SAILLE“ oder träumen in der „BETH“.

Eine detaillierte Erklärung der Zimmernamen finden Sie am Ende der Zimmermappe oder an der Rezeption.

### Unsere Ahornzimmer im 1. Stock

10	Jotte		
11	Quert	Apfelbaum	Lebenssymbol, Liebe
12	Gron		
13	Ur	Haselnuss	Stärke, Ausdauer
14	Saille	Weide	Lebenskraft, Magie
15	Mor	offene See	Neues Wissen
16	Ruis	Holunder	Heilung, Stärke
17	Huathe		
18A	Ohn		
18B	Coll	Haselnuss	Weisheit
19	Ailim	Kiefer	Reinheit

### Unsere Eichenzimmer im 2. Stock

20	Yllean		
21	Phagos		
22	Beth	Birke	Freude, Neubeginn
23	Gort	Efeu	Ewiges Leben
24	Eadha	Pappel	Vollendung Vertrauen
25	Nuin		
26	Tinne	Ilex	Heilig, Schutz
27	Fearn	Erle	Lebensfreude
28A	Süan		
28B	Uath	Weißdorn	Ruhe, Fruchtbarkeit
29	Muin	Weinstock	Freunde, Schönheit

### Unsere Zirbenzimmer im 3. Stock

30	Ur	Haselnuss	Stärke, Ausdauer
31	Oir	Stechginster	Gut im Sammeln
32	Yule	Winter	Mittwinter, Weltbaum
33	Imbolc	Mondfest	Licht, Reinigung
34	Ostara	Frühling	Fruchtbarkeit
35	Mabon	Herbst	Gelassenheit, Dank
36 A	Litha	Sommer	Ernte
36 B	Beltane	Frühsommer	Leuchtendes Feuer



## DIE AHORNZIMMER IM KRANZBICHLHOF

Lieber Gast,

Sie wohnen und schlafen während Ihres Aufenthaltes im Kranzbichlhof in einem „Ahornzimmer“. Alle Holzteile Ihres Zimmers sind aus Ahornholz handgefertigt.

### Die Ahorne:

Ahorne (lat. *Acer*) gehören zu den Rosskastaniengewächsen (lat. *Hippocastanoideae*) und berühren uns besonders im Herbst mit den leuchtenden Gold- und Rottönen ihrer Blätter.

### Ahorn in der keltischen Mystik:

Im Herbst zapften die Kelten dem Ahorn gerne etwas von seinem Saft ab. Er schmeckt leicht süßlich und „kühlt hitzige Menschen“. Auch der Tee aus Ahornblättern stimmt „friedlich“.

### Ahornholz und Engelsflügel:

Hart und stark ist das Ahornholz und das Holz des Bergahorns glänzt „weiß wie ein Engel“. Weil seine großen Flügelsamen wie Engel von der hohen Krone herunterfliegen und sich dabei anmutig im Kreise drehen, wird er auch „Engelsköpfchenbaum“ genannt.





## DIE EICHENZIMMER IM KRANZBICHLHOF

Lieber Gast,

Sie wohnen und schlafen während Ihres Aufenthaltes im Kranzbichlhof in einem „Eichenzimmer“. Alle Holzteile Ihres Zimmers sind aus Eichenholz und handgefertigt.

### Die Eiche:

Überall auf der Nordhalbkugel hat sich die Eiche verbreitet. Es gibt sie seit 12 Millionen Jahren. Es ist unser wertvollstes heimisches Holz. Blätter und Blüten kommen gleichzeitig. Ab Mai blüht die Eiche bei uns. Sie trägt gleichzeitig männliche und weibliche Blüten. Abhängig von der Witterung dauert die Blütendauer max. zwei Wochen.

### Bedeutung für Seele und Gesundheit:

Wirksame Inhaltsstoffe der Eiche sind:

Bitterstoffe, Eiweiß, Gallussäure, Gerbstoffe (Gerbsäure, Tannine), Flavonoide (Quercetin), Pektine, Stärke, Zucker.

Seit der Antike gilt die Eiche als Heilpflanze zur Behandlung von Darm-, Haut- und Rachenerkrankungen. Die Rinde der Eiche wurde als Mittel zur Blutstillung geschätzt.

Die Eiche ist die Verkörperung eines kräftigen, energiereichen und erdverbundenen Baumes. Sie steht auch für Widerstandskraft, Willenskraft und Ausdauer.

### Sagen, Mythen, Götter:

Sieben Nonnen des Zisterzienserklosters Ivenack (Mecklenburg-Vorpommern) sollen der Sage nach ihre Gelübde gebrochen und das Kloster verlassen haben. Aus Strafe wurden die Nonnen in Eichen verwandelt und erst tausend Jahre später erlöst.

Ein Eichenorakel gab es im antiken Griechenland:

Drei Frauen horchten aufmerksam in eine alte knorrige Eiche. Aus dem Rauschen der Blätter vernahmen sie angeblich die Stimme von Zeus.

Bei den Kelten galt die Eiche als Baum des Wettergottes Taranis. Nordische Völker weihten den Baum dem Donner- und Kriegsgott Thor.

Die Germanen bezeichneten die Eiche als heiligen Baum.



## DIE ZIRBENZIMMER IM KRANZBICHLHOF

Lieber Gast,

Sie wohnen und schlafen während Ihres Aufenthaltes im Kranzbichlhof in einem „Zirbenzimmer“. Alle Holzteile Ihres Zimmers sind aus Zirbenholz handgefertigt.

### Warum war Zirbenholz schon immer so gesucht?

In den Alpen ist die positive Ausstrahlung von Zirbenholz seit Jahrhunderten bekannt. Man wusste, in einem Zirbenzimmer fühlt man sich gut und entspannt, und der Schlaf wird hier tief und fest.

### Aber was sagt die Wissenschaft dazu?

Die neuesten Forschungen des Institutes Joanneum Research Graz bestätigten die entspannende, pulssenkende und schlaffördernde Wirkung der Zirbe in wissenschaftlichen Studien. Die beruhigende Wirkung wird unter anderem dem kaum wahrnehmbaren Duft der Zirbe zugeschrieben. Harmonisch abgerundet vereinigen sich in der Zirbe Frische und Wärme, Reinheit und Klarheit.

### Warum verwendet man nicht öfter Zirbenholz?

Weil das Holz nur sehr begrenzt, verfügbar ist.

Die Zirbe fühlt sich erst im strengen Klima des Gebirges über 1500 m wohl. In dieser Höhe, mit langen, harten Wintern, wächst der Baum natürlich sehr langsam.

Die in diesem kalten Klima erforderliche Stärke und Reinheit strömt das Zirbenholz in Ihrem Zimmer aus.

Genießen Sie dieses Naturerlebnis!



## UNSERE FINNISCHE SAUNA



Eine Oase der Entspannung und Ruhe. Der direkte Zugang zu unserem Park und Schwimmteich ermöglicht Ihnen ein revitalisierendes, naturnahes Urlaubserlebnis.

### Unsere Saunazeiten:

16:00 bis 21:00 Uhr (Aus Sicherheitsgründen wird die Sauna um 21:00 Uhr abgeschlossen.)

Bitte reservieren Sie Ihre Saunazeit bis 17:30 Uhr an die Rezeption!



## UNSERE INFRAROT-DAMPFKABINE



Gesundes Schwitzen: Durch das ideale Verhältnis zwischen sanfter Infrarotwärme zum entgiftenden Wohlfühlschwitzen und dem Hydrosoft-Wasserdampf zum Inhalieren wird das Immunsystem gestärkt, wodurch Viren und Bakterien wenig Chancen zur weiteren Ausbreitung haben.

### Beutyschwitzen

Wohlfühlzeit: 30 Minuten € 10

### Infrarot-Trockenschwitzen

Wohlfühlzeit: 30 Minuten € 10

Bitte wenden Sie sich von 08:00 bis 17:00 Uhr an die Rezeption, wenn Sie die Infrarot-Dampfkabine nützen möchten!



## UNSERE MASSAGE- & WOHLFÜHLANGEBOTE



Egal ob klassische Massage, Spezial-Massage oder Kosmetikbehandlungen - wir bieten Ihnen ein breites Angebot an Wohlfühlbehandlungen, das Sie individuell bei uns an der Rezeption buchen können.

[Hier finden Sie einen Überblick unserer Massage- und Kosmetikanwendungen.](#)



## SEHENSWÜRDIGKEITEN IN DER UMGEBUNG

Für Ihren Kulturhunger gibt es wunderbare Leckerbissen ganz in der Nähe: Die Festspielstadt Salzburg erreichen Sie mit dem Auto in 25 Minuten, die Keltenstadt Hallein und das bekannte Berchtesgaden in 10 Minuten.

Aber auch Golfplatz, Skipisten, Langlaufloipen, Reitställe und vieles mehr warten in allernächster Umgebung auf Sie.

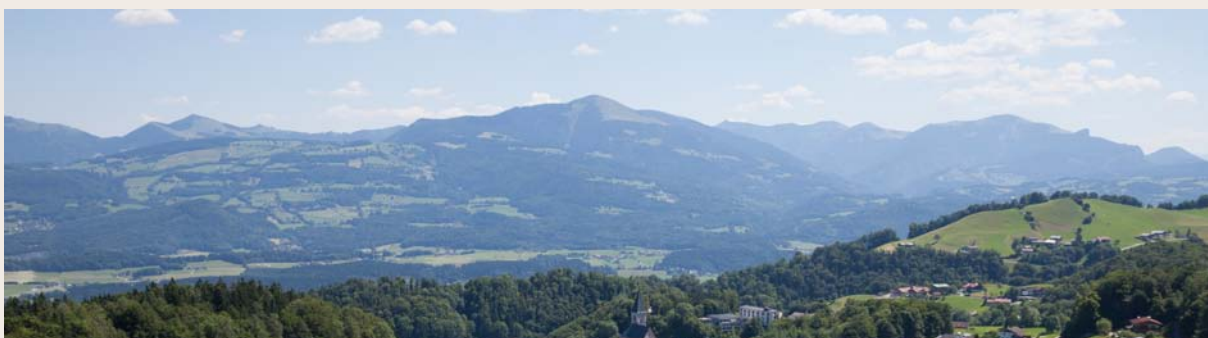
Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption.



## BEWEGUNG UND SPORT IM SOMMER

Um Salzburg und Berchtesgaden herum gibt es unzählige Wanderrouten. Auch der Dürrenberg hat einiges zu bieten. Hier stellen wir ein paar nicht allzu anspruchsvolle Routen, die sich einfach vom Kranzbichlhof aus beginnen lassen und auch für Wandereinsteiger geeignet sind, vor.

Spaziergänge | Wandern | Golfen | Reiten | Sommerrodeln...



## WANDERWEGE UM DEN KRANZBICHLHOF

### Wallbrunn-Rundwanderweg, ca. 60 Minuten:

Vom Kranzbichlhof aus gehen Sie den asphaltierten „Hühnerleiten-Weg“, am Bauernhaus vorbei, bis zur Abzweigung „Wallbrunnweg“. Der „Wallbrunnweg“ führt zunächst durch den Wald und anschließend über eine Wiese zum Bachbauern. Weiter über den „Georgenbergsteig“ bis zum Friedhof und dann über den Keltensteig zurück zum Kranzbichlhof.

### Befreites Atmen in reiner Bergluft, ca. 60 Minuten:

Wandern Sie vom Kranzbichlhof über den Georgenbergsteig zur barocken Wallfahrtskirche. An der Rückseite der Kirche beginnt der kurze Weg zum Gradierwerk. Im Gradierwerk tröpfelt Sole auf gebündelte Zweige, wodurch die Umgebungsluft stark mit Salz angereichert wird. Sie spazieren im Gradierpavillon und fühlen, wie die Atemwege frei (und froh) werden.

### Hühnerleiten-Nesseltal, max. 120 Minuten:

Nach dem Kranzbichlhof rechts in den Güterweg Hühnerleiten einbiegen. Die Asphaltstraße entlang, am Bauernhaus vorbei, die Kapelle links liegen lassen und danach durch den Wald (Bäume sind markiert) weiter bis ins Zill. Dort über den Grenzübergang, die Zillstraße entlang und weiter auf der Scheffauer Straße. Dann links in den Nesseltalweg einbiegen und weiter auf einen Schotterweg durch den Wald entlang des Nesselgrabens bis ins Wildmoos. Nun über eine Asphaltstraße zurück zum Kranzbichlhof.

### Lärcheck-Rundwanderweg, max. 120 Minuten:

Vom Kranzbichlhof über den Grenzübergang und direkt nach dem Parkplatz rechts abzweigen, den asphaltierten Weg entlang und gleich bei der ersten Abzweigung nach links abbiegen.

Danach über einen geschotterten Waldweg bis zum Wildgehege.

Anschließend über einen kurzen Asphaltweg bis zu einem markanten Ahornbaum. Dort rechts abbiegen Richtung Lärcheckerwand (wunderschöner Aussichtspunkt). Weiter über einen Waldsteig, bis man wieder auf eine Asphaltstraße trifft.

Diese entlang bis zur nächsten Abzweigung. Dort links abbiegen, kurz durch den Wald und dann einen Wiesenweg entlang bis zur Roßfeldstraße. Ein paar Meter die Straße entlang, danach links zurück zum Kranzbichlhof.





## IHR ZIMMER TRÄGT DEN KELTISCHEN NAMEN:

### Jotte - Zimmer 10

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen. Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

### Quert - Zimmer 11

Der Apfelbaum ist ein Baum mit uralter mythologischer und magischer Geschichte. Er gilt als Symbol des Lebens und der Liebe, der Fruchtbarkeit und des Weiblichen.

Er ist ein typischer Mondbaum, luna, mit weiblichen Eigenschaften und kühler Rinde. In der Magie der Kelten hatte der Apfelbaum eine große Bedeutung.

Apfelbäume oder deren Äste wurden für Riten benutzt, und dienten den Schamanen zur Unterstützung von Reisen in jenseitige Welten (Anderswelt) und zur Transformation.

Quert kann auch die Verbindung zum „göttlichen Wahnsinn“ schaffen und steht für den geistigen Krieger, der weder Angst vor dem Tod noch vor der Anderswelt hat.

### Gron - Zimmer 12

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

### Ur - Zimmer 13

Im keltischen Baumalphabet heißt die Haselnuss Ur (auch Coll).

Die wunderbaren Kräfte der Hasel sind eher seelisch und weniger materialistisch aufzufassen.

Im keltischen Baumkreis fällt die Zeit des Hasels mit dem neunten Vollmond der Sonnenwende zusammen. Das Sonnenlicht besiegt die Finsternis!

Die Hasel steht in einer besonderen Beziehung zur Wahrheit, aber auch zur Fruchtbarkeit.

Der Haselstrauch ist eine Pionierpflanze. Wo nichts wächst, bereitet sie den Boden vor und lebt dann in Gemeinschaft mit den großen Bäumen unserer Wälder bis hinauf in gebirgige Höhen.



## Saille - Zimmer 14

Im keltischen Baumalphabet heißt die Weide Saille.

Die Saille wird als „mitfühlender Baum“ gesehen, der alle Leiden selbst kennt.

Auch die Mondgöttin, die Magierin. Fürsorglich und bereit, bei der Überwindung von Schwierigkeiten zu helfen. Sinnbild für den Kreislauf des Lebens. Magie, Fruchtbarkeit, Lebenskraft.

Zur Blütezeit sollen die Kelten ein Fest der Wiedergeburt der Natur gefeiert haben. Die Weide wird oft mit Brigid, Göttin des Feuers und der Fruchtbarkeit, in Verbindung gebracht.

## Mor - Zimmer 15

Mor entspricht der offenen See.

Unser Leben gleicht manchmal dem wilden Meer, es trägt uns auf und ab wie die Wellen des Meeres, ohne dass wir wissen, wo es hingehet. Mors Energie erleichtert uns den Zugang zu neuem Wissen. Es hilft uns, bei regelmäßigem Gebrauch, neue Dinge geistig (auch emotional) zu erlernen. Mor steht auch für das Reisen und kann gegen die Furcht vor dem Unbekannten oder vor Reisen, Flugzeugen, Wasser usw. helfen.

## Ruis - Zimmer 16

Ruis, der Schutzengel schützt das Haus, Pflanzen, Tiere und die ganze Familie. Heilt den Menschen bei Krankheit. Ruis ist Wohnort der Göttin Holle. Starke, vielfältige Heilpflanze.

Der Holunder ist immer der starke Hausbaum, dessen Blüten und Früchte auch heute in der Naturheilkunde verwendet werden.

Besonders dem keltischen und britannischen Kulturkreis war der Respekt vor dem heiligen und magischen Baum wichtig.

## Huathe - Zimmer 17

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

## Ohn - Zimmer 18A

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.



## Coll - Zimmer 18B

Im keltischen Baumalphabet heißt die Haselnuss Coll (auch Ur).

Die wunderbaren Kräfte der Hasel sind eher seelisch und weniger materialistisch aufzufassen.

Im keltischen Baumkreis fällt die Zeit des Hasels mit dem neunten Vollmond der Sonnenwende zusammen. Das Sonnenlicht besiegt die Finsternis!

Die Hasel steht in einer besonderen Beziehung zur Wahrheit, aber auch zur Fruchtbarkeit.

Der Haselstrauch ist eine Pionierpflanze. Wo nichts wächst, bereitet sie den Boden vor und lebt dann in Gemeinschaft mit den großen Bäumen unserer Wälder bis hinauf in gebirgige Höhen.

## Ailim - Zimmer 19

Im keltischen Baumalphabet heißt die Kiefer Ailim, ein Baum, dessen tiefere Bedeutung sich dem Magier intuitiv erschließt, also jenseits eines intellektuellen Verstehens.

Bei den Kelten steht die Kiefer für Reinheit, Schutz und Fruchtbarkeit. Sie symbolisiert die Verbindung zwischen Himmel und Erde.

Von dem alten keltischen Druiden Merlin sagt man, dass er in der Kiefer von Barenton (England) höchste Weisheit erlangt habe. Hier hat er gewohnt, in der Krone der Kiefer, eines Weltenbaumes! Weisheit und alle magischen Kräfte hat er hier gewonnen.

Ailim hat eine wohltuende Ausstrahlung, stärkt das Selbstvertrauen, befreit von Schuldgefühlen und gibt Energie, Licht und Lebensfreude, Weisheit und Fruchtbarkeit.

## Yilean - Zimmer 20

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

## Phagos - Zimmer 21

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.



## Beth - Zimmer 22

Im keltischen Baumalphabet steht die Birke für den Buchstaben „B“. Beth ist der Baum für den Neubeginn und das Aufsteigen zu einer höheren Ebene. Sie ist der erste Baum und setzt alles andere in Bewegung, ihr folgen die anderen Bäume.

Die Birke ist Sinnbild für Jugend, Freude und Wiedergeburt und nicht zuletzt auch der Liebe. Die Form der Blätter ähnelt ein wenig denen der Linde. Auch sie haben eine deutliche Beziehung zum Symbol des Herzens.

Die Birke wird mit ihrem frischen Grün und dem leuchtenden Weiß gern als Maibaum verwendet sowie für den Schmuck von Festen aller Art. Ihre Erscheinung vermittelt die Stimmung von Leichtigkeit und Lebensfreude. Das Aufstellen eines Birkenbäumchens vor dem Hause seiner Geliebten galt früher als Heiratsantrag und war symbolisches Zeichen der Liebe.

## Gort - Zimmer 23

Die keltischen Druiden verehrten den Efeu als heilige Pflanze.

Im keltischen Baumalphabet steht „Gort“ für den Buchstaben „G“.

In der keltischen Magie ist Gort oft ein Symbol der jenseitigen Welt.

Der Efeu ist eng mit Ilex, Tanne und Fichte verbunden. Als immergrünes Gewächs ist der Efeu auch Symbol für ewiges Leben, Wiederauferstehung und wird mit Wintersonnenwende und Weihnachten in Verbindung gebracht.

„Gort“ steht auch für Treue und Liebe, symbolisiert Ausdauer und gilt manchen Quellen zufolge als weibliche Pflanze.

## Eadha - Zimmer 24

Im keltischen Baumalphabet steht die Pappel für den Buchstaben „E“. Der Baum heißt dort Eadha, was als Weißpappel, gelegentlich aber auch als Espe übersetzt wurde.

Bei den Kelten hatte Eadha aber auch folgende Bedeutungen:

Der Pazifist - die höchste Vollendung. Meister der passiven Verteidigung. Scheint schwach, besitzt aber die nötige Stärke, wenn er sie braucht.

Vertrauen in das Unbekannte. Der Schild. Die höchste Vollendung.

Eadha steht auch für die herbstliche Tag- und Nachtgleiche.

## Nuin - Zimmer 25

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.



## Tinne - Zimmer 26

Tinne (Ilex oder Stechpalme) ist der achte Baum des keltischen Baumalphabets. Tinne steht für den Buchstaben „T“.

Der Baum wird oft dem achten Monat zugeordnet, damals die Zeit von Anfang Juli bis Anfang August. Der englische Name holly für Stechpalme klingt wie das Wort holy, heilig; vielleicht ein Hinweis auf die alte religiöse Bedeutung des Baumes.

Die keltischen Wörter Dann und Tann sind wohl gleichbedeutend mit Tinne – der „heiliger Baum“. Bei den Kelten war der heilige Baum Herr des Winters. Er fördert die positive Geisteshaltung. Schutz und spirituelle Führung.

## Fearn - Zimmer 27

Bei den Kelten kennzeichnet die Erle den Beginn des Sonnenjahres.

Nach keltischer Auffassung war die erste Frau eine Eberesche und der erste Mann eine Erle. Er ist dem Gott Bran gewidmet, bei den Kelten ein Mensch gewordener Gott. Er gilt als der Schutzgott der Reisenden, der Geschichtenerzähler und Sänger.

Die Mystik verbindet die Erle mit Freude am Leben im Diesseits und im Jenseits. Nebelfeen, Moorgeister, Elfen, Irrlichter. Die Erle regt die Spiritualität an, aber auch die weibliche Sinnlichkeit.

Wie alle Birkengewächse sind die Erlenarten einhäusig; an einem Exemplar werden die Blütenstände (Kätzchen) beider Geschlechter ausgebildet. Erlen sind oft Pionierpflanzen an Standorten, die zunächst ohne Pflanzenbewuchs sind (beispielsweise sind Grün-Erlen nach Lawinen oft Pionierpflanzen). Sie bereiten anderen Pflanzen den Boden auf.

## Süan- Zimmer 28A

Die Bedeutung dieses keltischen Wortes ist derzeit noch nicht sicher nachgewiesen. Erschwert wird die Bestimmung durch das fast vollständige Fehlen von Schriftzeugnissen der keltischen Kulturen.

Die keltischen Sprachen werden der westlichen Gruppe der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

## Uath- Zimmer 28B

Im keltischen Baumalphabet ist Uath der Baum Nummer 6 und steht für den Buchstaben „H“.

Der Weißdorn ist heilig und lädt zu Ruhe und Erholung nach Rückschlägen und erfolgreicher Magie ein.

Es wird aber auch von heilenden Essenzen und Zauberritualen berichtet, die Fruchtbarkeit fördern und Schwangerschaft und Geburt erleichtern sollten.

Weißdorn soll Heilung und Selbstentwicklung vorantreiben.

In der Mystik Wohnsitz vieler Göttinnen. Reinigungsrituale, Schutz, Abwehr von Zauber. Herzmittel.



## Muin - Zimmer 29

Muin kündigt die Zeit der Reife, der Weinlese und der Sinnesfreuden an. Die im Muin Geborenen (2. bis 29. September) sind ausdrucksstark und haben ein tiefes Gefühlsleben.

Oft widmen sie viel Zeit ihres Lebens zum Nutzen anderer Menschen. Ihre Entscheidungen werden beeinflusst von ihrem Sinn für Schönheit, ihrer Verbundenheit zu ihrem Heim und ihren engen Freundschaften.

Der Weinstock windet und dreht sich durch das Leben der Menschen und verbindet alle Dinge.

## Ur - Zimmer 30

Im keltischen Baumalphabet heißt die Haselnuss Ur (auch Coll).

Die wunderbaren Kräfte der Hasel sind eher seelisch und weniger materialistisch aufzufassen. Im keltischen Baumkreis fällt die Zeit des Hasels mit dem neunten Vollmond der Sonnenwende zusammen. Das Sonnenlicht besiegt die Finsternis!

Die Hasel steht in einer besonderen Beziehung zur Wahrheit, aber auch zur Fruchtbarkeit.

Der Haselstrauch ist eine Pionierpflanze. Wo nichts wächst, bereitet sie den Boden vor und lebt dann in Gemeinschaft mit den großen Bäumen unserer Wälder bis hinauf in gebirgige Höhen.

## Olr - Zimmer 31

Die Kelten sahen Oir als Verteidiger und Sammler.

Der Stechginster ist ein dorniger Strauch mit dornartigen, stechenden Blättern, die als Fraßschutz gegen verschiedene Wiederkäuer dienen, aber z.B. nicht gegen Kaninchen, Pferde und Ziegen wirksam sind. Die Dornen bilden ökologisch bedeutsame Kondensationspunkte. Die Jugendblätter sind dagegen gefiedert und nicht dornig, die Zweige grün und photosynthetisch aktiv; in strengen Wintern frieren sie aber zurück. Die Blüten sind Schmetterlingsblumen ohne Nektar und werden von Hummeln und Bienen bestäubt. 15-20 mm lange, meist zweisamige, stark behaarte, von der bleibenden Blütenkrone umhüllte Fruchthülsen. Die Samen sind langlebig und feuerresistent.

## Yule - Zimmer 32

Der Festname Yule bezeichnet sowohl das Mittwinterfest als auch die mit dem Fest verbundenen Tage. Schon für die Kelten eine weihevollere Zeit, in der Balkur wiedergeboren wird.

Die Sonne hat nun den südlichen Wendekreis erreicht und kehrt nach Norden zurück; die Tage werden länger und heller.

Kerzen und Feuer symbolisieren die Sehnsucht nach Helligkeit und Wärme. (Die Flamme symbolisiert in vielen Kulturen die Seele.)



## Imbolc - Zimmer 33

Imbolc ist ein Fest der Reinigung, des Lichtes und der Fruchtbarkeit, da die Kräfte der Sonne das Leben erneuern, welches der Winter eingeschlossen hatte.

Die länger werdenden Tage spiegeln die Hoffnung auf den Frühling wider. Freudenfeuer werden entzündet, um dem zurückkehrenden Licht die Ehre zu erweisen. Das Feuer symbolisiert die eigene Inspiration und Erleuchtung, ebenso wie Wärme und Licht und es ist traditionell die Zeit der Erstaufnahme in Convens oder Ritualen der Selbstweihe.

Das Fest wurde in der Nacht zum 1. Februar und an diesem Tage gefeiert.

## Ostara - Zimmer 34

Ostara ist die keltisch-germanische Frühlingsgöttin. Sie ist das Symbol für Fruchtbarkeit und steht für den den Beginn des Ackerbauzyklus. Ihr zu Ehren wurde und wird noch immer zur Tag- und Nachtgleiche um den 21. März ein Fest gefeiert. Die irischen Kelten bezeichneten das Fest als "Alban Eiller" und feierten die Rückkehr der Zugvögel. Der heutige Osterbrauch mit Eiern und Küken hat hier seine Wurzeln. Als das Christentum zu den germanischen und keltischen Völkern kam, fand es diese tief verwurzelten Bräuche vor. Daher versuchte man, diese Sitten in christliches Glaubensgut umzuwandeln. Nicht nur Ostern liegt daher dicht an einem keltischen Feiertag, auch Weihnachten wurde nahe an die Wintersonnenwende gelegt - ein großes Fest im keltischen Jahreskreis.

## Mabon - Zimmer 35

Mabon versinnbildlicht Dankbarkeit verbunden mit Gelöstheit und Gelassenheit, die Ernte.

Der Begriff „Kelten“ geht auf griechische Überlieferungen bei Herodot und anderen Autoren aus dem 6. und 5. Jahrhundert v. C. zurück.

Die Kelten bildeten nie eine geschlossene Einheit, können aber als unterschiedliche ethnische Gruppen mit ähnlicher Kultur definiert werden (verwandte Volksstämme). Aus archäologischer Sicht reichte die weiteste Ausbreitung der keltischen Kultur von Südostengland bis Österreich und seine Nachbarländer.

Im „Keltendorf“ am Dürrnberg und im größten Keltenmuseum, dem „Halleiner Keltenmuseum“ finden Sie die Höhepunkte des schöpferischen Gestaltens der Kelten.



## Litha - Zimmer 36A

Litha ist das Fest zum höchsten Stand der Sonne

Die Sommersonnenwende war für die Kelten ein überaus wichtiges Datum. Kultstätten, wie zum Beispiel Stonehenge, waren genau auf diesen Sonnenstand bzw. Sternkonstellation ausgerichtet.

An Litha nimmt nicht nur die Sonne ihren Höhepunkt ein, auch die Natur und ihre Fruchtbarkeit steht an ihrem maximal zu erreichenden Limit. Mit all ihrer Fülle beschenkt nun die Erde alle Geschöpfe, die auf ihr leben. Die Zeit der Ernte des Getreides und der Feldfrüchte beginnt.

Litha eignet sich im besonderen Maße zum Kräutersammeln. An diesem Tag geerntete Heil- und Räucherpflanzen erreichen ihre höchste Wirkung.

## Beltane - Zimmer 36B

Beltane (Belta) ist das Fest zum höchsten Stand der Sonne, der Übergang vom Frühling zum Sommer und bedeutet „leuchtendes Feuer“ oder „Feuer des Bel“ (Belenos).

Es ist ein Fest der Reinigung und der Fruchtbarkeit, der Zeit der Stärke und Reife. Belenos ist der keltische Lichtgott. Der Gang zwischen zwei Beltane-Feuern reinigt und hält Seuchen fern. Viele Beltane-Riten leben in bäuerlichen Maibräuchen fort. Der Maibaum ist zugleich Fruchtbarkeitssymbol und Repräsentant des Weltbaums, an dem der Schamane durch die Welten reist. Denn wie zu Samhain, das am Jahresrad gegenüber liegt, steht zu Beltan die Anderswelt offen. Daher ist der Vorabend, die Walpurgisnacht, ein magisches Datum - bekanntlich das Fest der Hexen.

